

LAGAN

HR

SI

RS

RU

GR

TR

BG

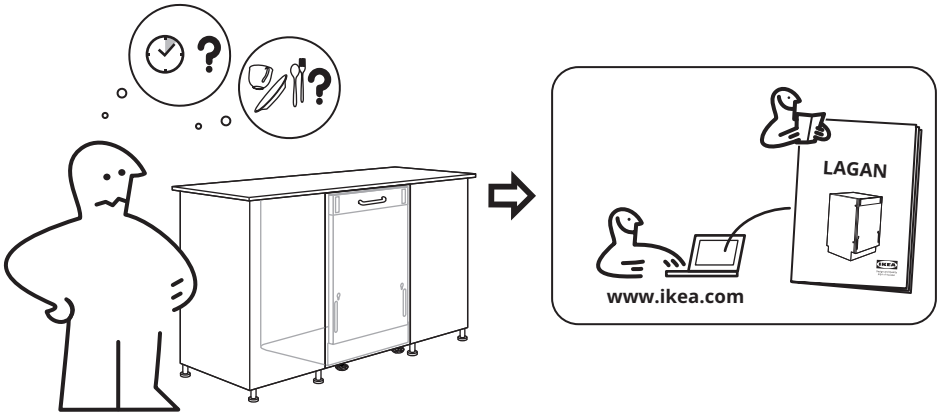
RO

HU

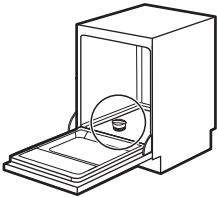


Design and Quality
IKEA of Sweden

HRVATSKI	5
SLOVENŠČINA	10
СРПСКИ	15
РУССКИЙ	20
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	25
TÜRKÇE	30
БЪЛГАРСКИ	35
ROMÂNĂ	40
MAGYAR	45



1



2



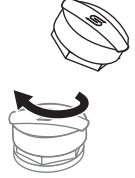
3



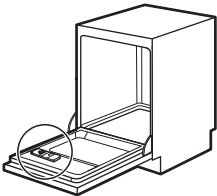
4



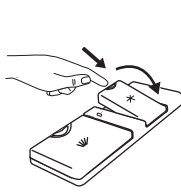
5



1



2



3



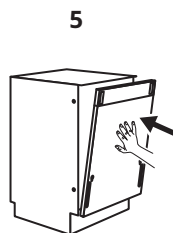
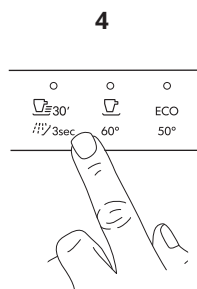
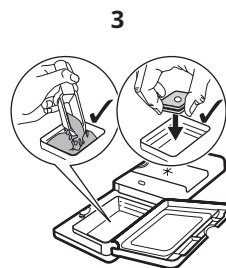
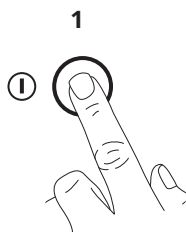
4



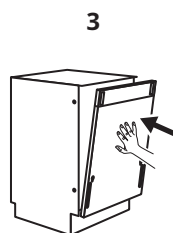
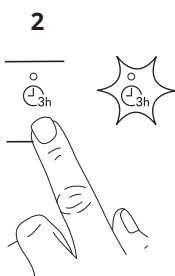
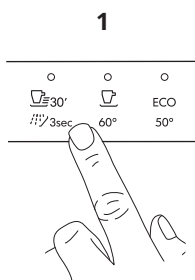
5



 I

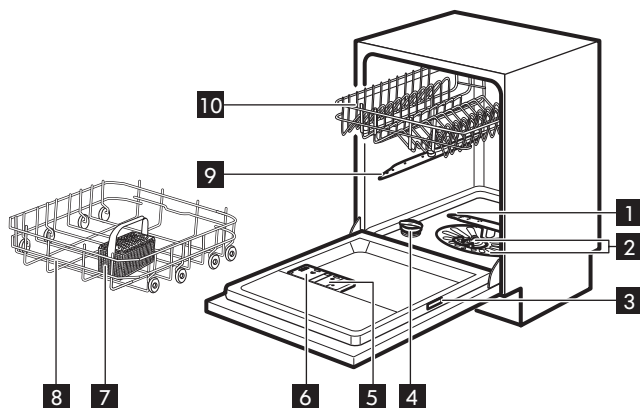


 3h



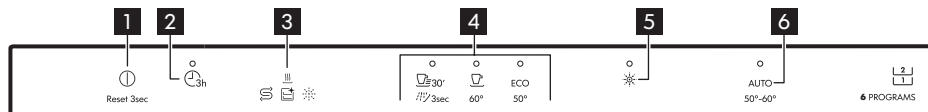
3 h

Opis proizvoda



- | | |
|---------------------------------|----------------------------|
| 1 Donja mlaznica | 7 Košara za pribor za jelo |
| 2 Filtri | 8 Donja košara |
| 3 Natpisna pločica | 9 Gornja mlaznica |
| 4 Posuda za sol | 10 Gornja košara |
| 5 Dozator sredstva za ispiranje | |
| 6 Dozator deterdženta | |

Upravljačka ploča



- | | |
|--|-------------------------|
| 1 Tipka Uključi/Isključi / Tipka Poništi | 5 Tipka Power Clean |
| 2 Tipka za odgodu početka | 6 AUTO programska tipka |
| 3 Indikatori | |
| 4 Programske tipke | |

Indikatori

Indikator	Opis
	Indikator sredstva za ispiranje. Uključuje se kad spremnik sredstva za ispiranje treba dopuniti.
	Indikator soli. Uključen je kad spremnik soli treba dopuniti.

Indikator	Opis
	Machine Care indikator. Uključuje se kad uređaju treba unutarnje čišćenje s programom Machine Care.
	Indikator faze sušenja. Uključuje se kad je odabran program s fazom sušenja. Bljeska tijekom trajanja faze sušenja.

Pregled programa

Program	Punjenje perilice posuđa	Stupanj zaprljanja	Temperatura (°C)	Vrijeme (min)	Opcije	AutoOpen
 Quick 30'	Posuđe, pribor za jelo	Svježe zaprljano	50	30		✓
 Rinse & Hold	Sve vrste punjenja	Svi stupnjevi zaprljanosti	Hladna voda	15	X	X
 90 Minutes	Posuđe, pribor za jelo, lonci, tave	Normalno zaprljano, lagano sasušeni ostaci hrane	60	90		✓
ECO¹⁾	Posuđe, pribor za jelo, lonci, tave	Normalno zaprljano, lagano sasušeni ostaci hrane	50	227		✓
AUTO	Posuđe, pribor za jelo, lonci, tave	Svo	50 - 60	120 - 170	X	✓
Machine Care	Za čišćenje unutrašnjosti uređaja. Pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“.		70	60	X	✓

1) Ovaj program nudi najučinkovitiju potrošnju vode i energije za pranje posuđa i pribora za jelo s normalnim zaprljanjem. Ovo je standardni program za ispitne institute. Ovaj se program koristi za ocjenu usklađenosti s Uredbom Komisije za ekodizajn (EU) 2019/2022.

Opcije

Uključivanjem opcija svojim potrebama možete prilagoditi izbor opcija.

Power Clean

 Power Clean poboljšava rezultate pranja posuđa odabranog programa. Opcija povećava temperaturu i trajanje pranja.

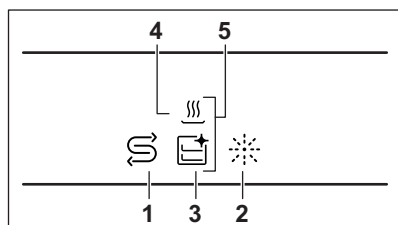
Osnovne postavke

Broj	Postavke	Postavljanje vrijednosti	Tvrdoća vode	
			mmol/l	Njemački stupnjevi (°dH)
1	Omekšivač vode	10	8.4 - 9.0	47 - 50
		9	7.6 - 8.3	43 - 46
		8	6.5 - 7.5	37 - 42
		7	5.1 - 6.4	29 - 36
		6	4.0 - 5.0	23 - 28
		5 1)	3.3 - 3.9	19 - 22
		4	2.6 - 3.2	15 - 18
		3	1.9 - 2.5	11 - 14
		2	0.7 - 1.8	4 - 10
		1 2)	<0.7	<4
2	Obavijest o praznom spremniku sredstva za ispiranje	Uključeno / Isključeno		
3	Zvučni signal završetka	Uključeno / Isključeno		
4	Auto. otvaranje vrata	Uključeno / Isključeno		
5	Tonovi tipki	Uključeno / Isključeno		

1) Tvorničke postavke.

2) Nemojte koristiti sol na ovoj razini.

Kada je uređaj u izborniku postavki, indikatori na upravljačkoj ploči predstavljaju dostupne postavke. Za svaku postavku, bljeska određeni indikator:



Način za postavljanje

Tipka	Opis
 1h	Prethodno tipka. Pritisnite za prebacivanje između osnovnih postavki i promjenu njihovih vrijednosti.
	U REDU tipka. Pritisnite da biste unijeli odabranu postavku i potvrdili promjenu njene vrijednosti.

Tipka	Opis
	Sljedeće tipka. Pritisnite za prebacivanje između osnovnih postavki i promjenu njihovih vrijednosti.

Kako promijeniti postavku

- Istovremeno pritisnite i zadržite  30' i **ECO** na 3 sekunde za ulazak u način rada za postavljanje.
 - Lampica povezana s  i indikator  trepere.
 - Indikatori ,  i  su uključeni.
 - Lampica povezana s programskim tipkama je uključena.
- Pritisnite **Prethodno** ili **Sljedeće** dok indikator koji se odnosi na odabranu postavku ne počne bljeskati.

Lampica povezana s  ukazuje na trenutnu postavljenu vrijednost:

- Za postavke s dvije vrijednosti (uključeno i isključeno), lampica je ili uključena (= postavka je uključena) ili isključena (= postavka je isključena).
 - Za postavke s više vrijednosti (razina) lampica bljeska. Broj bljeskova označava trenutnu vrijednost postavke (npr. 5 bljeska + pauza + 5 bljeska... = razina 5).
- Za unos postavke pritisnite **U REDU**.
 - Uključen je indikator povezan s postavkom.
 - Ostali indikatori su isključeni.
 - Lampica povezana s  ukazuje na trenutnu postavljenu vrijednost.
 - Pritisnite **Prethodno** ili **Sljedeće** za promjenu vrijednosti.
 - Pritisnite **U REDU** za potvrdu vrijednosti postavke.
 - Nova vrijednost postavke je spremljena.
 - Uređaj se vraća na popis osnovnih postavki.

6. Za izlaz iz načina rada za postavljanje, istovremeno pritisnite i zadržite  30' i **ECO** na 3 sekunde.

Uređaj se prebacuje na odabir programa.

AutoOpen

AutoOpen poboljšava rezultate sušenja uz manju potrošnju energije. Vrata uređaja automatski se otvaraju tijekom faze sušenja i ostaju odškrinuta.

-  **OPREZ!** Ne pokušavajte zatvoriti vrata uređaja unutar 2 minute nakon automatskog otvaranja. To može uzrokovati oštećenje uređaja.

-  **OPREZ!** Ako pristup uređaju imaju djeca, kućni ljubimci ili osobe s teškoćama, tada deaktivirajte AutoOpen. Automatsko otvaranje vrata može predstavljati opasnost i izložiti mogućim opasnostima unutar uređaja (poput noževa, oštih predmeta, kemikalija).

Prije prve uporabe

Provjerite odgovara li trenutna razina omekšivača vode prilagođena tvrdoći vode iz vodovoda.

Za uklanjanje ostataka iz proizvodnog procesa koristite program Quick 30'.

1. Ulijte 1 litru vode u spremnik soli.
2. Sipajte 1 kg soli u spremnik soli. Koristite samo sol namijenjenu za perilice posuđa.
3. Napunite spremnik sredstva za ispiranje.
4. Otvorite slavinu za vodu.
5. Odaberite program Quick 30' i za pokretanje zatvorite vrata perilice

posuđa. Ne koristite deterdžent i ne stavljajte posuđe u košare.

-  **OPREZ!** Voda i sol mogu izaći iz spremnika za sol kada je napunite. Nakon punjenja spremnika za sol, odmah pokrenite program radi sprječavanje korozije.

-  Ako ne koristite uređaj, zatvorite slavinu za vodu.

Otklanjanje poteškoća

Ako naiđete na problem kod svog uređaja, pogledajte dio „Rješavanje problema” u

cjelovitoj verziji korisničkog priručnika dostupnoj na: www.ikea.com.

Tehničke informacije

Vrsta proizvoda	Potpuno integrirana perilica rublja	
Dimenzije	Širina / visina / dubina (mm)	596 / 818 - 898 / 550

Električni priključak ¹⁾	Napon (V)	220 - 240
	Frekvencija (Hz)	50
Tlak dovoda vode	Min. / maks. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 10 (1.0)

Dovod vode	Hladna ili topla voda 2)	maksimalno 60 °C
Kapacitet	Postavke mjesta	13

1) Pogledajte natpisnu pločicu za ostale vrijednosti.

2) Ako topla voda dolazi iz alternativnog izvora energije (npr. solarni paneli), smanjite potrošnju energije koristeći se opskrbom tople vode.

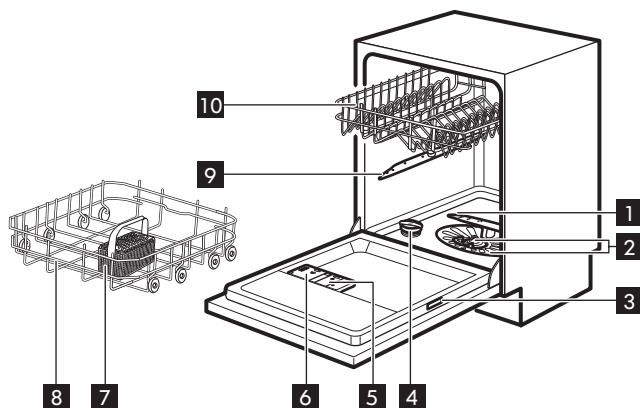
Poveznica na bazu podataka EU EPREL

QR kod na energetske naljepnici isporučenoj s uređajem pruža internetsku poveznicu za registraciju ovog uređaja u EU EPREL bazu podataka. Energetsku naljepnicu držite za referencu zajedno s korisničkim priručnikom i svim ostalim dokumentima koji se isporučuju s ovim uređajem.

Informacije o performansama proizvoda moguće je pronaći u EU EPREL bazi podataka putem poveznice <https://eprel.ec.europa.eu> kao i naziv modela i broj proizvoda koji možete pronaći na natpisnoj pločici uređaja. Pogledajte poglavlje "Opis proizvoda".

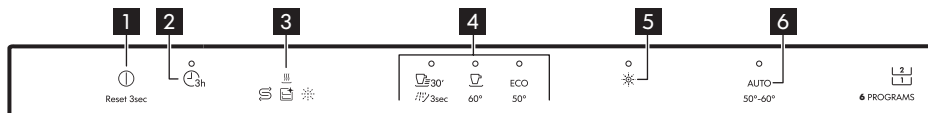
Za detaljnije informacije o energetske oznaci, posjetite stranicu www.theenergylabel.eu.

Opis izdelka



- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Spodnja brizgalna ročica | 7 Košarica za jedilni pribor |
| 2 Filtri | 8 Spodnja košara |
| 3 Ploščica za tehnične navedbe | 9 Zgornja brizgalna ročica |
| 4 Vsebnik za sol | 10 Zgornja košara |
| 5 Predal sredstva za izpiranje | |
| 6 Predal za pralno sredstvo | |

Upravljalna plošča



- | | |
|--|------------------------------------|
| 1 Tipka za vklop/izklop/tipka za ponastavitev | 4 Tipke za izbiro programov |
| 2 Tipka za zamik vklopa | 5 Tipka Power Clean |
| 3 Indikatorji | 6 Programska tipka AUTO |

Indikatorji

Indikator	Opis
	Indikator sredstva za izpiranje. Sveti, ko je potrebno polnjenje predala sredstva za izpiranje.
	Indikator za sol. Sveti, ko je potrebno polnjenje posode za sol.

Indikator	Opis
	Indikator Machine Care. Sveti, ko je potrebno čiščenje notranjosti naprave s programom Machine Care.
	Indikator faze sušenja. Sveti ob izbiri programa s fazo sušenja. Utripa med sušenjem.

Pregled programov

Program	Količina posode v pomivalnem stroju	Stopnja umazanosti	Temperatura (°C)	Čas (min.)	Možnosti	AutoOpen
 Quick 30'	Posoda, pribor	Sveže umazano	50	30		✓
 Rinse & Hold	Vse vrste posode	Vse stopnje umazanije	Mrzla voda	15	✗	✗
 90 Minutes	Posoda, pribor, lonci, ponve	Običajna, nekoliko zasušena umazanija	60	90		✓
ECO¹⁾	Posoda, pribor, lonci, ponve	Običajna, nekoliko zasušena umazanija	50	227		✓
AUTO	Posoda, pribor, lonci, ponve	Vse	50 - 60	120 - 170	✗	✓
Machine Care	Za čiščenje notranjosti naprave. Oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje".		70	60	✗	✓

1) Ta program vam omogoča najvarčnejšo porabo vode in energije za običajno umazano porcelan in jedilni pribor. To je standardni program za preizkuševalne inštitute. Ta program se uporablja za ocenitev združljivosti z uredbo Komisije Ecodesign (EU) 2019/2022.

Funkcije

Izbiri programa lahko prilagodite svojim potrebam z vklopom funkcij.

Power Clean

 Power Clean izboljša rezultate pomivanja izbranega programa. Funkcija poviša temperaturo pomivanja in podaljša trajanje.

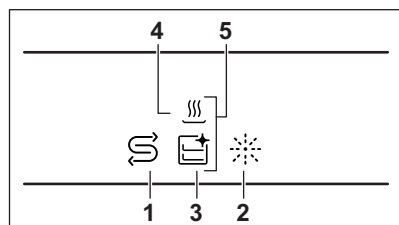
Osnovne nastavitve

Številka	»Nastavitve«.	Nastavitve vrednosti	Trdota vode	
			mmol/l	Nemške stopinje (°dH)
1	Mehčalec vode	10	8.4 - 9.0	47 - 50
		9	7.6 - 8.3	43 - 46
		8	6.5 - 7.5	37 - 42
		7	5.1 - 6.4	29 - 36
		6	4.0 - 5.0	23 - 28
		5 1)	3.3 - 3.9	19 - 22
		4	2.6 - 3.2	15 - 18
		3	1.9 - 2.5	11 - 14
		2	0.7 - 1.8	4 - 10
		1 2)	<0.7	<4
2	Opozorilo za prazen predal sredstva za izpiranje	Vklp/Izklop		
3	Zvok za konec	Vklp/Izklop		
4	Samodejno odpiranje vrat	Vklp/Izklop		
5	Zvok tipk	Vklp/Izklop		

1) Tovarniška nastavitve.

2) Na tej stopnji ne uporabite soli.

Ko je naprava v nastavitvenem načinu, indikatorji na upravljalni plošči predstavljajo razpoložljive nastavitve. Za vsako nastavitev utripa ustrezeni indikator:



Način nastavitve

Tipka	Opis
	Tipka Nazaj Pritisnite za preklp med osnovnimi nastavitvami in za spremembo njihove vrednosti.
	Tipka V REDU Pritisnite, da vstopite v izbrano nastavitev in potrdite spreminjanje vrednosti.
	Tipka Naprej Pritisnite za preklp med osnovnimi nastavitvami in za spremembo njihove vrednosti.

Sprememba nastavitve

1. Za odpiranje nastavitvenega načina sočasno pritisnite in držite tipki in **ECO** približno 3 sekunde.

- Lučka za in indikator utripata.
- Svetijo indikatorji in .
- Svetijo lučke programskih tipk.

2. Pritisnite **Nazaj** ali **Naprej**, dokler ne začne utripati indikator izbrane nastavitve.

Lučka za ponazarja vrednost trenutne nastavitve:

- Za nastavitve z dvema vrednostma (vklop in izklop) lučka sveti (= nastavitev je vklopljena) ali ne sveti (= nastavitev je izklopljena).
- Za nastavitve z več vrednostmi (stopnjami) lučka utripa. Število utripov ponazarja vrednost trenutne nastavitve (npr. 5 utripov + premor + 5 utripov ... = 5. stopnja).

3. Pritisnite **V REDU**, da vstopite v nastavev.

- Sveti ustrezeni indikator nastavitve.
- Drugi indikatorji ne svetijo.
- Lučka za ponazarja vrednost trenutne nastavitve.

4. Pritisnite **Nazaj** ali **Naprej**, da spremenite vrednost.

5. Pritisnite **V REDU** za potrditev vrednosti nastavitve.

- Nova vrednost nastavitve je shranjena.
- Naprava se vrne na seznam osnovnih nastavitvev.

6. Sočasno pritisnite in približno tri sekunde držite in **ECO** za izhod iz nastavitvenega načina.

Naprava preklopi na izbiro programa.

AutoOpen

AutoOpen izboljša rezultate sušenja z manjšo porabo energije. Med fazo sušenja

se vrata naprave samodejno odprejo in ostanejo priprta.

- ⚠ POZOR!** Ne poskusite zapreti vrat naprave v dveh minutah po samodejnem odpiranju. To lahko povzroči poškodbe naprave.

- ⚠ POZOR!** Če imajo otroci, hišni ljubljenčki ali invalidi dostop do naprave, izklopite AutoOpen. Samodejno odpiranje vrat lahko predstavlja nevarnost in izpostavi potencialno nevarne dele v notranjosti naprave (npr. nože, ostre predmete, kemikalije).

Pred prvo uporabo

Prepričajte se, da trenutna stopnja mehčalca vode ustreza trdoti vode.

Uporabite program Quick 30', da odstranite ostanke postopka izdelave.

1. V posodo za sol nalijte 1 liter vode.
2. V posodo za sol stresite 1 kg soli.
Uporabljajte samo grobo mleto sol, ki je namenjena uporabi v pomivalnem stroju.
3. Napolnite predal sredstva za izpiranje.
4. Odprite pipo za vodo.
5. Za zagon programa Quick 30' ga izberite in zaprite vrata pomivalnega stroja. Ne

uporabljajte pomivalnega sredstva in ne zlagajte posode v košari.

- ⚠ POZOR!** Ko polnite posodo za sol, lahko iz nje izteka voda s soljo. Po polnjenju posode za sol takoj zaženite program, da preprečite korozijo.

- i** Če naprave ne uporabljate, zaprite vodno pipo.

Odpravljanje napak

Če naletite na težavo z napravo, si oglejte poglavje "Odpravljanje težav" v celotni

različici uporabniškega priročnika, ki je na voljo na: www.ikea.com.

Tehnični podatki

Vrsta izdelka	Povsem vgradni pomivalni stroj	
Mere	Širina/višina/globina (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Električne povezave ¹⁾	Napetost (V)	220 - 240
	Frekvenca (Hz)	50
Tlak v vodovodnem omrežju	Min. / maks. barov (MPa)	0.5 (0.05) / 10 (1.0)
Dovod vode	Mrzla ali vroča voda ²⁾	najv. 60 °C
Zmogljivost	Št. pogrinjkov	13

1) Za druge vrednosti glejte ploščico za tehnične navedbe

2) Če se vroča voda ogreva s pomočjo nadomestnih virov energije (npr. sončnih plošč, vetrne energije), uporabite priključitev na vročo vodo, da zmanjšate porabo energije.

Povezava do podatkovne baze EU EPREL

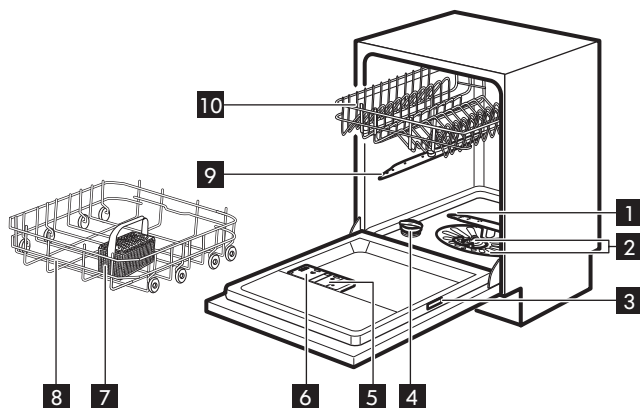
Koda QR na energijski nalepki z naprave zagotavlja spletno povezavo do registracije te naprave v podatkovni bazi EU EPREL. Energijsko nalepko hranite za referenco skupaj z navodili za uporabo in vsemi drugimi dokumenti, ki so priloženi tej napravi.

Informacije o delovanju izdelka lahko najdete v podatkovni bazi EU EPREL s pomočjo povezave <https://eprel.ec.europa.eu> ter imena modela in številke izdelka, ki ju lahko najdete na

ploščici za tehnične navedbe naprave.
Oglejte si poglavje »Opis izdelka«.

Za podrobnejše informacije o energijski
nalepki obiščite www.theenergylabel.eu.

Опис производа



- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 Доњи крак са млазницама | 6 Дозатор детерџента |
| 2 Филтери | 7 Корпа за прибор за јело |
| 3 Плочица са техничким карактеристикама | 8 Доња корпа |
| 4 Посуда за со | 9 Горњи крак са млазницама |
| 5 Дозатор средства за испирање | 10 Горња корпа |

Командна табла



- | | |
|--|------------------------------------|
| 1 Дугме за укључивање/искључивање / Дугме за ресетовање | 4 Дугмад за бирање програма |
| 2 Дугме за одложени старт | 5 Дугме Power Clean |
| 3 Индикатори | 6 Дугме програма AUTO |

Индикатори

Индикатор	Опис
	Индикатор средства за испирање. Светли када је потребно допунити дозатор средства за испирање.
	Индикатор соли. Светли када је потребно допунити посуду за со.

Индикатор	Опис
	Индикатор Machine Care. Светли када је потребно обавити унутрашње чишћење уређаја помоћу програма Machine Care.
	Индикатор фазе сушења. Светли када је изабран програм са фазом сушења. Трепће када је фаза сушења активна.

Преглед програма

Програм	Погодно за	Степен запрљаности	Температуре (°C)	Време (мин)	Опције	AutoOpen
 Quick 30'	Судови, прибор за јело	Свеже запрљано посуђе	50	30		✓
 Rinse & Hold	Сви типови посуђа	Сви нивои запрљаности	Хладна вода	15	✗	✗
 90 Minutes	Посуђе, прибор за јело, лонци, тигањи	Нормална, тек сасушена прљавштина	60	90		✓
ECO¹⁾	Посуђе, прибор за јело, лонци, тигањи	Нормална, тек сасушена прљавштина	50	227		✓
AUTO	Посуђе, прибор за јело, лонци, тигањи	Све	50 - 60	120 - 170	✗	✓
Machine Care	За чишћење унутрашњости уређаја. Погледајте одељак „Чишћење и одржавање“.		70	60	✗	✓

1) Овај програм нуди најефикаснију потрошњу воде и електричне енергије за нормално запрљано посуђе и прибор за јело. Ово је стандардни програм за инсталацију за испирање. Овај програм се користи за процену усклађености са Уредбом Комисије за еко дизајн (ЕУ) 2019/2022.

Опције

Можете да подесите избор програма тако да одговара вашим потребама ако активирате опције.

Power Clean

 Power Clean побољшава прање судова у изабраном програму. Ова опција повећава температуру прања и продужава трајање.

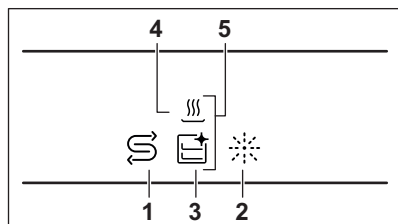
Основна подешавања

Позиција	Подешавања	Подешавање вредности	Тврдоћа воде	
			mmol/l	Немачки степени (°dH)
1	Омекшивач воде	10	8.4 - 9.0	47 - 50
		9	7.6 - 8.3	43 - 46
		8	6.5 - 7.5	37 - 42
		7	5.1 - 6.4	29 - 36
		6	4.0 - 5.0	23 - 28
		5 1)	3.3 - 3.9	19 - 22
		4	2.6 - 3.2	15 - 18
		3	1.9 - 2.5	11 - 14
		2	0.7 - 1.8	4 - 10
		1 2)	<0.7	<4
2	Обавештење да је потрошено средство за испирање	Укључи/Искључи		
3	Звук за крај	Укључи/Искључи		
4	Аутоматско отварање врата	Укључи/Искључи		
5	Звукови тастера	Укључи/Искључи		

1) Фабричко подешавање.

2) Не користиште со на овом нивоу.

Када је уређај у режиму подешавања, индикатори на командној табли представљају доступна подешавања. За свако подешавање, светли одговарајући индикатор:



Режим подешавања

Дугме	Опис
	Дугме Претходни. Притисните за пребацивање између основних подешавања и за промену њихових вредности.

Дугме	Опис
	Дугме ОК. Притисните за улазак у изабрано подешавање и за потврду промене његове вредности.
	Дугме Следећи. Притисните за пребацивање између основних подешавања и за промену њихових вредности.

Како да промените подешавање

1. Да бисте ушли у режим подешавања, истовремено притисните и задржите и **ECO** приближно 3 секунде.

- Светло које се односи на и индикатор трепере.
- Индикатори , , и су укључени.
- Светла везана за дугмад за избор програма су укључена.

2. Притисните и држите дугме **Претходни** или дугме **Следећи** све док индикатор повезан са изабраним подешавањем не засветли.

Светло које се односи на показује тренутну вредност подешавања:

- За подешавање са две вредности (укључено и искључено), светло је или укључено (= вредност подешавања је укључено) или искључено (= вредност подешавања је искључено).
- За подешавања са више вредности (нивоа), светло трепери. Број трептаја индикатора показује вредност тренутног подешавања (нпр. 5 трептаја + пауза + 5 трептаја... = 5. ниво).

3. Притисните **ОК** да бисте ушли у подешавање.

- Светли индикатор које се односи на ово подешавање.
- Остали индикатори су искључени.
- Светло које се односи на показује тренутну вредност подешавања.

4. Притисните **Претходни** или **Следећи** да бисте променили вредност.
5. Притисните **ОК** да бисте потврдили вредност подешавања.
 - Нова вредност подешавања је сачувана.
 - Уређај се враћа на листу основних подешавања.
6. Истовремено притисните и задржите  30' и **ЕСО** приближно 3 секунде да бисте изашли из режима подешавања. Уређај се пребацује у режим избора програма.

AutoOpen

AutoOpen побољшава резултате сушења уз мању потрошњу електричне енергије. Врата уређаја се аутоматски отварају током фазе сушења и остају одшкринута.

Пре прве употребе

Уверите се да је тренутни ниво омекшивача воде прилагођен тврдоћи воде из довода.

Стартујте програм Quick 30' како би се уклонили остаци из производног процеса.

1. Сипајте 1 литар воде у посуду за со.
2. Ставите 1 kg соли у посуду за со. Користите искључиво крупну со намењену за машину за прање судова.
3. Сипајте средство за испирање у преграду.
4. Одвртите славину за воду.
5. Изаберите програм Quick 30' и затворите врата машине за прање



ОПРЕЗ Не покушавајте да затворите врата уређаја док не прође 2 минута од аутоматског отварања. Ово може изазвати оштећење уређаја.



ОПРЕЗ Ако деца, кућни љубимци или особе са посебним потребама имају приступ уређају, деактивирајте AutoOpen. Аутоматско отварање врата може да представља опасност и изложи их могућим опасностима унутар уређаја (као што су ножеви, оштри предмети, хемикалије).

посуђа да бисте је покренули. Немојте користити детерџент и не стављајте судове у корпе.



ОПРЕЗ Вода и со могу да исцуре из посуде за со када је пуните. Када напуните посуду за со, одмах покрените програм прања да бисте спречили корозију.



Ако не користите уређај, затворите славину за воду.

Решавање проблема

Ако будете имали неки проблем са уређајем, погледајте поглавље „Решавање

проблема” у пуној верзији Упутства за употребу на: www.ikea.com.

Техничке информације

Тип производа	Потпуно интегрисана машина за прање судова	
Димензије	Ширина/висина/ дубина (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Прикључење на електричну мре- жу ¹⁾	Напон (V)	220 - 240
	Фреквенција (Hz)	50
Притисак довода воде	Линија мин./макс. (MPa)	0.5 (0.05) / 10 (1.0)
Довод воде	Хладна вода или то- пла вода ²⁾	макс. 60°C
Капацитет	Комплета посуђа	13

1) За оцијале вредности погледајте илочицу са техничким карактеристикама.

2) Ако дошла вода долази од алтернативне изво-
ра енергије (нпр. соларни панели, енергија ветра),
користиће довод дојле воде да би се смањила
појрошња енергије.

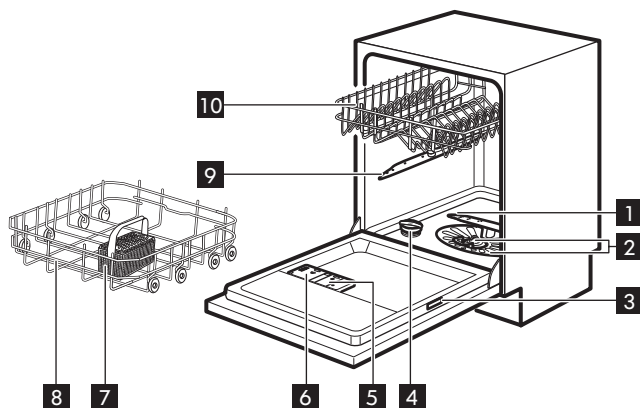
Линк за EU EPREL базу података

QR код на енергетској налепници који се
испоручује са уређајем пружа веб везу за
регистрацију овог уређаја у EU EPREL бази
података. Чувајте енергетску налепницу
за референцу заједно са упутством за
употребу и свим осталим документима
који се испоручују са овим уређајем.

Информације које се односе на
перформансе овог уређаја у EU EPREL бази
података могу се наћи преко линка [https://
eprel.ec.europa.eu](https://eprel.ec.europa.eu) и помоћу назива и
броја производа који се налазе на
плочици са техничким карактеристикама.
Погледајте поглавље „Опис производа“.

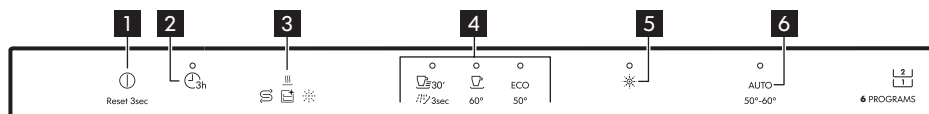
За детаљне информације о енергетској
налепници, посетите
www.theenergylabel.eu.

Описание изделия



- | | |
|--|--|
| 1 Нижний разбрызгиватель | 7 Корзина для столовых приборов |
| 2 Фильтры | 8 Нижняя корзина |
| 3 Табличка с техническими данными | 9 Верхний разбрызгиватель |
| 4 Емкость для соли | 10 Верхняя корзина |
| 5 Дозатор ополаскивателя | |
| 6 Дозатор моющего средства | |

Панель управления



- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1 Кнопка Вкл/Выкл/Сброс | 5 Кнопка Power Clean |
| 2 Кнопка "Отсрочка пуска" | 6 Кнопка программы AUTO |
| 3 Индикаторы | |
| 4 Кнопки выбора программ | |

Индикаторы

Индикатор	Описание
	Индикатор отсутствия ополаскивателя. Светится, если требуется наполнить дозатор ополаскивателя.
	Индикатор соли. Светится, если требуется наполнить емкость для соли.

Индикатор	Описание
	Индикатор Machine Care. Загорается, когда прибору требуется очистка внутренних поверхностей и частей при помощи программы Machine Care.
	Индикатор этапа сушки. Загорается при выборе программы, включающей этап сушки. Индикатор мигает во время выполнения этапа сушки.

Таблица программ

Программа	Загрузка посудомоечной машины	Степень загрязненности	Температура (°C)	Время (мин)	Доп. реж.	AutoOpen
 Quick 30'	Посуда, столовые приборы	Свежее загрязнение	50	30		✓
 Rinse & Hold	Все типы загрузок	Все степени загрязненности	Холодная вода	15	✗	✗
 90 Minutes	Посуда, столовые приборы, кастрюли, сковороды	Обычное загрязнение, со слегка присохшими остатками пищи	60	90		✓
ECO¹⁾	Посуда, столовые приборы, кастрюли, сковороды	Обычное загрязнение, со слегка присохшими остатками пищи	50	227		✓
AUTO	Посуда, столовые приборы, кастрюли, сковороды	Все	50 - 60	120 - 170	✗	✓
Machine Care	Для очистки внутренней камеры прибора. См. раздел «Очистка и техническое обслуживание».		70	60	✗	✓

1) Данная программа обеспечивает наиболее эффективное использование воды и электроэнергии при мытье посуды и столовых приборов обычной степени загрязненности. Это стандартная программа для испытательных организаций. Данная программа используется для оценки соответствия Регламенту комиссии по экологизации (EC) 2019/2022.

Опции

Выбор программ можно откорректировать согласно вашим требованиям при помощи включения опций.

Power Clean

 Power Clean улучшает результаты мойки выбранной программы. Данная опция повышает температуру мытья и увеличивает ее продолжительность.

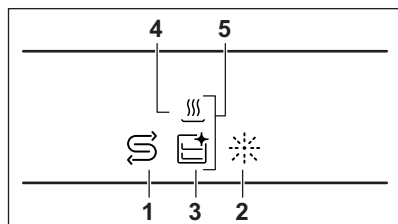
Основные установки

Номер	Настройки	Значение параметра	Жесткость воды	
			ммоль/л	Градусы по немецкому стандарту (°dH)
1	Смягчитель воды	10	8.4 - 9.0	47 - 50
		9	7.6 - 8.3	43 - 46
		8	6.5 - 7.5	37 - 42
		7	5.1 - 6.4	29 - 36
		6	4.0 - 5.0	23 - 28
		5 1)	3.3 - 3.9	19 - 22
		4	2.6 - 3.2	15 - 18
		3	1.9 - 2.5	11 - 14
		2	0.7 - 1.8	4 - 10
		1 2)	<0.7	<4
2	Уведомление о том, что дозатор ополаскивателя пуст	Вкл / Выкл		
3	Сигнал окончания	Вкл / Выкл		
4	Auto Open	Вкл / Выкл		
5	Тоны Кнопок	Вкл / Выкл		

1) Заводская установка.

2) Не используйте соль на этом уровне.

Когда прибор находится в режиме настройки, индикаторы на панели управления отражают доступные установки. Каждой из установок соответствует свой мигающий индикатор:



Режим настройки

Кнопка	Описание
	Предыдущий. Нажмите для перехода между основными параметрами и изменением их значений.

Кнопка	Описание
	ОК. Нажмите для перехода к настройке выбранного параметра и подтверждения его значения.
	Следующий. Нажмите для перехода между основными параметрами и изменением их значений.

Настройка параметров

- Для входа в режим настройки одновременно нажмите и удерживайте 30' и **ECO** в течение примерно 3 секунд.
 - Загорится индикатор, соответствующий , а индикатор замигает.
 - Загорятся индикаторы , и .
 - Загорятся индикаторы, относящиеся к кнопкам выбора программ.
- Нажимайте **Предыдущий** или **Следующий**, пока не замигает индикатор выбранного параметра.

Индикатор, соответствующий опции , отразит текущее значение параметра:

- Если параметр имеет два значения (Вкл. и Выкл.), индикатор или горит (= параметр включен) или не горит (= параметр выключен).
 - Если параметр может принимать несколько значений (уровней), индикатор будет мигать. Текущее значение, заданное для выбранного параметра, можно определить по количеству миганий индикатора (например, 5 миганий + пауза + 5 миганий... = уровень 5).
- Нажмите **ОК**, чтобы задать значение параметра.
 - Загорится индикатор соответствующего параметра.
 - Другие индикаторы погаснут.
 - Индикатор, соответствующий опции , отразит текущее значение параметра.

4. Чтобы изменить значение, нажмите **Предыдущий** или **Следующий**.
5. Нажмите **ОК** для подтверждения заданного значения.
 - Новое значение параметра сохранено.
 - Прибор вернется к списку основных установок.
6. Одновременно нажмите и удерживайте  и **ЕСО** в течение примерно 3 секунд для выхода из режима настройки.

Прибор перейдет в режим выбора программы.

AutoOpen

AutoOpen улучшает результаты сушки с одновременным понижением энергопотребления. На этапе сушки дверца прибора автоматически открывается и остается приоткрытой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не пытайтесь закрыть дверцу прибора в течение 2 минут после ее автоматического открывания. Это может привести к повреждению прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Если дети, домашние животные или лица с нарушением здоровья имеют доступ к прибору, выключите функцию AutoOpen. Автоматическое открывание дверцы может представлять опасность и давать доступ к потенциально опасному содержимому прибора (например, ножам, острым предметам или химическим веществам).

Перед первым использованием

Убедитесь, что текущий уровень смягчителя для воды установлен в соответствии с жесткостью воды в водопроводной сети.

Используйте программу Quick 30' для удаления загрязнений, оставшихся после производственного процесса.

1. Налейте 1 литр воды в емкость для соли.
2. Добавьте 1 кг соли в емкость для соли. Применяйте только крупную соль, предназначенную для посудомоечных машин.
3. Наполните дозатор ополаскивателя.
4. Откройте кран подачи воды.
5. Выберите программу Quick 30' и закройте дверцу посудомоечной

машины, чтобы запустить ее. Не используйте моющее средство и не загружайте посуду в корзины.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ При заполнении емкости для соли из нее может вылиться вода с солью. После заполнения емкости для соли немедленно запустите какую-либо программу во избежание коррозии.



Если прибор не используется, закройте кран подачи воды.

Поиск и устранение неисправностей

В случае возникновения каких-либо проблем в работе прибора ознакомьтесь с разделом «Поиск и устранение

неисправностей» в полной версии руководства пользователя, доступной по адресу: www.ikea.com.

Технические данные

Тип изделия	Полностью встраиваемая посудомоечная машина	
Размеры	Ширина / высота / глубина (мм)	596 / 818 - 898 / 550
Подключение к электросети ¹⁾	Напряжение (В)	220 - 240
	Частота (Гц)	50
Давление поступающей воды	Мин./макс. бар (МПа)	0.5 (0.05) / 10 (1.0)
Подача воды	Холодная вода или горячая вода ²⁾	макс. 60 °C
Вместимость	Количество комплектов посуды	13

1) Другие значения приведены на табличке с техническими данными.

2) Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативные источники энергии (например, солнечные панели или ветрогенераторы), подключайте машину к водопроводу горячей воды, чтобы снизить энергопотребление.

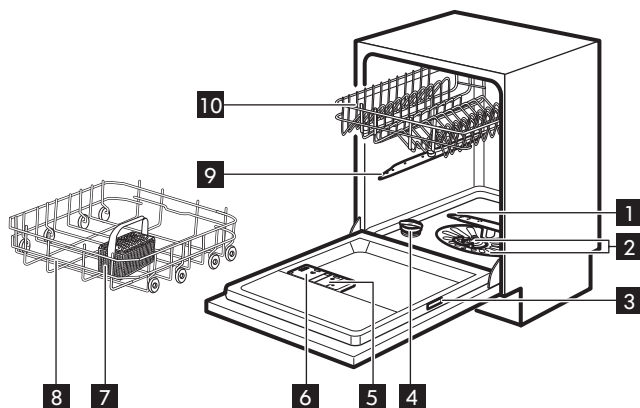
Ссылка на базу данных EU EPREL

QR-код на ярлыке энергопотребления, идущем в комплекте с прибором, содержит веб-ссылку на страницу регистрации прибора в базе данных EU EPREL. Сохраните ярлык энергопотребления для справки наряду с руководством пользователя и другими документами, идущими в комплекте с прибором.

Информацию, касающуюся производительности прибора, можно найти в базе данных EPREL по ссылке <https://eprel.ec.europa.eu>, воспользовавшись наименованием модели и номером изделия, приведенным на табличке с техническими данными прибора. См. главу «Описание изделия».

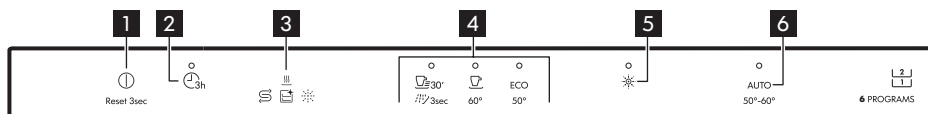
Для получения более подробной информации о ярлыке энергопотребления посетите www.theenergylabel.eu.

Περιγραφή προϊόντος



- | | |
|--|------------------------------------|
| 1 Κάτω εκτοξευτήρας νερού | 7 Καλάθι για μαχαιροπίρουνα |
| 2 Φίλτρα | 8 Κάτω καλάθι |
| 3 Πινάκίδα τεχνικών χαρακτηριστικών | 9 Άνω εκτοξευτήρας νερού |
| 4 Θήκη αλατιού | 10 Άνω καλάθι |
| 5 Θήκη λαμπρυντικού | |
| 6 Θήκη απορρυπαντικού | |

Χειριστήριο



- | | |
|---|--|
| 1 Κουμπί Ενεργοποίησης/
Απενεργοποίησης / Κουμπί Επαναφοράς | 4 Κουμπιά επιλογής προγράμματος |
| 2 Κουμπί καθυστέρησης έναρξης | 5 Κουμπί Power Clean |
| 3 Ενδείξεις | 6 Κουμπί επιλογής προγράμματος AUTO |

Ενδείξεις

Ένδειξη	Περιγραφή
	Ένδειξη λαμπρυντικού. Είναι αναμμένη όταν η θήκη λαμπρυντικού χρειάζεται γέμισμα.
	Ένδειξη αλατιού. Είναι αναμμένη όταν η θήκη αλατιού χρειάζεται γέμισμα.

Ένδειξη	Περιγραφή
	Ένδειξη Machine Care. Είναι αναμμένη όταν η συσκευή χρειάζεται εσωτερικό καθαρισμό με το πρόγραμμα Machine Care.
	Ένδειξη φάσης στεγνώματος. Είναι αναμμένη όταν είναι επιλεγμένο ένα πρόγραμμα με τη φάση στεγνώματος. Αναβοσβήνει όταν η φάση στεγνώματος βρίσκεται σε λειτουργία.

Επισκόπηση προγραμμάτων

Το πρόγραμμα	Φορτίο πλυντηρίου πιάτων	Βαθμός λερώματος	Θερμοκρασία (°C)	Ωρα (λεπ.)	Επιλογές	AutoOpen
 Quick 30'	Πιάτα, μαχαιροπίρουνα	Φρεσκολερωμένο	50	30		✓
 Rinse & Hold	Όλοι οι τύποι φορτίου	Όλοι οι βαθμοί λερώματος	Κρύο νερό	15	✗	✗
 90 Minutes	Πιάτα, μαχαιροπίρουνα, κατσαρόλες, τηγάνια	Κανονικά, ελαφρώς ξεραμένα υπολείμματα	60	90		✓
ECO¹⁾	Πιάτα, μαχαιροπίρουνα, κατσαρόλες, τηγάνια	Κανονικά, ελαφρώς ξεραμένα υπολείμματα	50	227		✓
AUTO	Πιάτα, μαχαιροπίρουνα, κατσαρόλες, τηγάνια	Όλα	50 - 60	120 - 170	✗	✓
Machine Care	Για τον καθαρισμό του εσωτερικού της συσκευής. Ανατρέξτε στην ενότητα «Καθαρισμός και συντήρηση».		70	60	✗	✓

1) Το πρόγραμμα αυτό σας προσφέρει την πλέον αποτελεσματική χρήση νερού και κατανάλωση ενέργειας για κανονικά λερωμένα πιάτα και μαχαιροπίρουνα. Αυτό είναι το τυπικό πρόγραμμα για τα ινστιτούτα δοκιμών. Αυτό το πρόγραμμα χρησιμοποιείται για την εκτίμηση της συμμόρφωσης με τον κανονισμό για τον οικολογικό σχεδιασμό (ΕΕ) 2019/2022.

Επιλογές

Μπορείτε να ρυθμίσετε την επιλογή προγράμματος στις ανάγκες σας, ενεργοποιώντας τις επιλογές.

Power Clean

Power Clean Αυτή η επιλογή βελτώνει τα αποτελέσματα του πλυσίματος πιάτων του

επιλεγμένου προγράμματος. Η επιλογή αυτή αυξάνει τη θερμοκρασία πλύσης και τη διάρκεια.

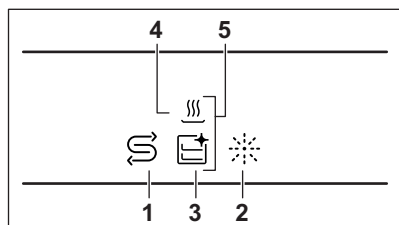
Βασικές ρυθμίσεις

Αριθμός	Ρυθμίσεις	Τιμή ρύθμισης	Σκληρότητα νερού	
			mmol/l	Γερμανικοί βαθμοί (°dH)
1	Μαλακτικό	10	8.4 - 9.0	47 - 50
		9	7.6 - 8.3	43 - 46
		8	6.5 - 7.5	37 - 42
		7	5.1 - 6.4	29 - 36
		6	4.0 - 5.0	23 - 28
		5 1)	3.3 - 3.9	19 - 22
		4	2.6 - 3.2	15 - 18
		3	1.9 - 2.5	11 - 14
		2	0.7 - 1.8	4 - 10
		1 2)	<0.7	<4
2	Ειδοποίηση άδειας θήκης λαμπρυντικού	ενεργοποίηση / απενεργοποίηση		
3	Ήχος τέλους	ενεργοποίηση / απενεργοποίηση		
4	Αυτόματο άνοιγμα πόρτας	ενεργοποίηση / απενεργοποίηση		
5	Ήχοι Πλήκτρων	ενεργοποίηση / απενεργοποίηση		

1) Εργοστασιακή ρύθμιση.

2) Μη χρησιμοποιείτε αλάτι σε αυτό το επίπεδο.

Όταν η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση ρύθμισης, οι ενδείξεις στο χειριστήριο αντιπροσωπεύουν διαθέσιμες ρυθμίσεις. Για κάθε ρύθμιση, αναβοσβήνει η αντίστοιχη ένδειξη:



Κατάσταση ρύθμισης

Κουμπί	Περιγραφή
1h	Προηγούμενο. Πιέστε για να κάνετε εναλλαγή ανάμεσα στις βασικές ρυθμίσεις και να αλλάξετε τις τιμές τους.

Κουμπί	Περιγραφή
	OK. Πιέστε για να εισέλθετε στην επιλεγμένη ρύθμιση και να επιβεβαιώσετε την αλλαγή της τιμής της.
	Επόμενο. Πιέστε για να κάνετε εναλλαγή ανάμεσα στις βασικές ρυθμίσεις και να αλλάξετε τις τιμές τους.

Πώς να αλλάξετε μια ρύθμιση

- Πιέστε ταυτόχρονα και παρατεταμένα τα 30' και **ECO** για περίπου 3 δευτερόλεπτα ώστε να μεταβείτε στη λειτουργία ρύθμισης.
 - Η λυχνία που σχετίζεται με το και την ένδειξη αναβοσβήνει.
 - Οι ενδείξεις , και είναι ενεργοποιημένες.
 - Οι λυχνίες που σχετίζονται με τα κουμπιά προγραμματών είναι αναμμένες.
- Πιέστε το **Προηγούμενο** ή το **Επόμενο** μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη που αντιστοιχεί στην επιλεγμένη ρύθμιση.

Η λυχνία που αντιστοιχεί στο υποδεικνύει την τρέχουσα τιμή ρύθμισης:

- Για τις ρυθμίσεις με δύο τιμές (ενεργοποίηση και απενεργοποίηση), η λυχνία είναι είτε αναμμένη (= η ρύθμιση είναι ενεργοποιημένη) είτε σβηστή (= η ρύθμιση είναι απενεργοποιημένη).
- Για ρυθμίσεις με πολλές τιμές (επίπεδα), η λυχνία αναβοσβήνει. Οι φορές που αναβοσβήνει υποδεικνύουν την τρέχουσα τιμή ρύθμισης (π.χ. 5 αναλαμπές + παύση + 5 αναλαμπές... = επίπεδο 5).
- Πιέστε το **OK** για να εισέλθετε στη ρύθμιση.
 - Η ένδειξη που αντιστοιχεί στη ρύθμιση είναι αναμμένη.
 - Οι άλλες ενδείξεις είναι σβηστές.

- Η λυχνία που αντιστοιχεί στο  υποδεικνύει την τρέχουσα τιμή ρύθμισης.
- 4. Πιέστε το **Προηγούμενο** ή το **Επόμενο** για να αλλάξετε την τιμή.
- 5. Πιέστε το **OK** για να επιβεβαιώσετε την τιμή ρύθμισης.
 - Η νέα τιμή ρύθμισης αποθηκεύεται.
 - Η συσκευή επιστρέφει στη λίστα βασικών ρυθμίσεων.
- 6. Πιέστε ταυτόχρονα και παρατεταμένα τα  30' και **ECO** για περίπου 3 δευτερόλεπτα ώστε να εξέλθετε από τη λειτουργία ρύθμισης.

Η συσκευή μεταβαίνει στην επιλογή προγράμματος.

AutoOpen

Η επιλογή AutoOpen βελτιώνει τα αποτελέσματα στεγνώματος με λιγότερη κατανάλωση ενέργειας. Η πόρτα της

συσκευής ανοίγει αυτόματα κατά τη διάρκεια της φάσης στεγνώματος και παραμένει μισάνοιχτη.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην επιχειρήσετε να κλείσετε την πόρτα της συσκευής για 2 λεπτά μετά από το αυτόματο άνοιγμα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εάν στη συσκευή έχουν πρόσβαση παιδιά, κατοικίδια ή άτομα με αναπηρίες, απενεργοποιήστε την επιλογή AutoOpen. Το αυτόματο άνοιγμα της πόρτας μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο και να φανερώσει άλλους πιθανούς κινδύνους στο εσωτερικό της συσκευής (όπως μαχαίρια, αιχμηρά αντικείμενα, χημικές ουσίες).

Πριν την πρώτη χρήση

Βεβαιωθείτε ότι η τρέχουσα στάθμη του αποσκληρυντή νερού είναι προσαρμοσμένη ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού.

Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα Quick 30' για να αφαιρέσετε υπολείμματα κατά τη διαδικασία παρασκευής.

1. Ρίξτε 1 λίτρο νερού στη θήκη αλατιού.
2. Βάλτε 1 kg αλάτι στη θήκη αλατιού. Χρησιμοποιείτε χοντρό αλάτι κατάλληλο για πλυντήρια πιάτων μόνο.
3. Πώς να γεμίσετε τη θήκη λαμπρυντικού.
4. Ανοίξετε τη βρύση.
5. Επιλέξτε το πρόγραμμα Quick 30' και κλείστε την πόρτα του πλυντηρίου

πιάτων για να ξεκινήσει. Μην χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικό και μην τοποθετήσετε πιάτα στα καλάθια.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά την πλήρωση της θήκης αλατιού μπορεί να τρέξει νερό και αλάτι. Αφού γεμίσετε τη θήκη αλατιού, ξεκινήστε αμέσως ένα πρόγραμμα για την αποφυγή τυχόν διάβρωσης.

 Αν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, κλείστε τη βρύση παροχής νερού.

Επίλυση προβλημάτων

Εάν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα με τη συσκευή σας, ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Αντιμετώπιση προβλημάτων» στην πλήρη

έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη που διατίθεται στη διεύθυνση: www.ikea.com.

Τεχνικές πληροφορίες

Τύπος προϊόντος	Πλήρως εντοιχιζόμενο πλυντήριο πιάτων	
Διαστάσεις	Πλάτος / ύψος / βάθος (χιλ.)	596 / 818 - 898 / 550
Ηλεκτρική σύνδεση ¹⁾	Τάση (V)	220 - 240
	Συχνότητα (Hz)	50
Πίεση παροχής νερού	Μπάρα min./max.	0.5 (0.05) / 10 (1.0)
Παροχή νερού	Κρύο νερό ή ζεστό νερό ²⁾	μέγ. 60°C
Χωρητικότητα	Σερβίτσια	13

1) Ανατρέξτε στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών για άλλες τιμές.

2) Αν το ζεστό νερό προέρχεται από εναλλακτικές πηγές ενέργειας (π.χ. ηλιακούς συλλέκτες, αιολική ενέργεια), χρησιμοποιήστε την παροχή ζεστού νερού για να μειώσετε την κατανάλωση ενέργειας.

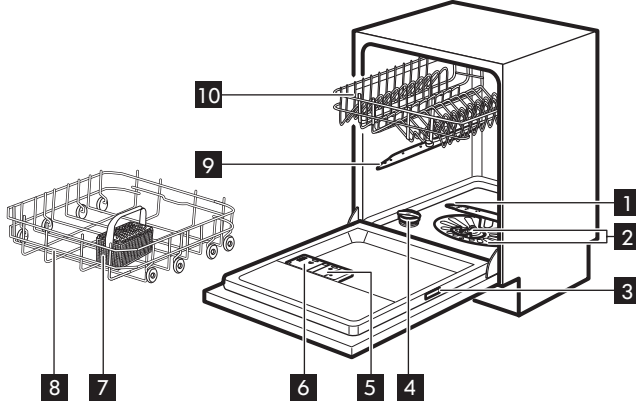
Σύνδεσμος για τη βάση δεδομένων EPREL της ΕΕ

Ο κωδικός QR στην ετικέτα κατανάλωσης ενέργειας που παρέχεται με τη συσκευή παρέχει έναν διαδικτυακό σύνδεσμο με την καταχώρηση αυτής της συσκευής στη βάση δεδομένων EPREL της ΕΕ. Κρατήστε την ετικέτα κατανάλωσης ενέργειας μαζί με το εγχειρίδιο χρήστη και όλα τα άλλα έγγραφα που παρέχονται με τη συσκευή.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με την απόδοση του προϊόντος στη βάση δεδομένων EPREL της ΕΕ χρησιμοποιώντας τον σύνδεσμο <https://eprel.ec.europa.eu> και το όνομα μοντέλου και τον κωδικό προϊόντος που θα βρείτε στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Περιγραφή προϊόντος».

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ετικέτα κατανάλωσης ενέργειας, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.theenergylabel.eu.

Ürün açıklaması



- | | | | |
|---|---------------------------|----|--------------------|
| 1 | Alt püskürtme kolu | 7 | Çatal bıçak sepeti |
| 2 | Filtreler | 8 | Alt sepet |
| 3 | Bilgi etiketi | 9 | Üst püskürtme kolu |
| 4 | Tuz haznesi | 10 | Üst sepet |
| 5 | Parlatıcı gözü | | |
| 6 | Deterjan gözünü temizleme | | |

Kontrol paneli



- | | | | |
|---|-----------------------------------|---|-------------------|
| 1 | Açma/Kapama tuşu / Sıfırlama tuşu | 5 | Power Clean tuşu |
| 2 | Gecikmeli başlatma tuşu | 6 | AUTO program tuşu |
| 3 | Göstergeler | | |
| 4 | Program tuşları | | |

Göstergeler

Gösterge	Açıklamalar
	Parlatıcı göstergesi. Parlatıcı gözünün tekrar doldurulması gerektiğinde yanar.
	Tuz göstergesi. Tuz haznesinin tekrar doldurulması gerektiğinde yanar.

Gösterge	Açıklamalar
	Machine Care göstergesi. Cihazın Machine Care programında kendini temizlemeye ihtiyacı olduğunda yanar.
	Kurutma aşaması göstergesi. Kurutma aşamasına sahip bir program seçildiğinde açılır. Kurutma aşamasına geçildiğinde yanar.

Programların genel açıklaması

Program	Bulaşık makinesi yükü	Kirlilik derecesi	Sıcaklık (°C)	Saat (dk)	Seçenekler	AutoOpen
 Quick 30'	Tabak ve çatal-bıçak takımları	Kurumamış kir	50	30		✓
 Rinse & Hold	Tüm bulaşık türleri	Her derecede kir	Soğuk su	15	X	X
 90 Minutes	Tabaklar, çatal bıçak takımları, tencere, tavalar	Normal kirli, hafif kurumuş	60	90		✓
ECO ¹⁾	Tabaklar, çatal bıçak takımları, tencere, tavalar	Normal kirli, hafif kurumuş	50	227		✓
AUTO	Tabaklar, çatal bıçak takımları, tencere, tavalar	Tümü	50 - 60	120 - 170	X	✓
Machine Care	Cihazın iç kısmını temizlemek için. "Temizlik ve Bakım" bölümüne bakın.		70	60	X	✓

1) Bu program, normal kirli bulaşıkları yıkarken suyun ve enerjinin en verimli şekilde kullanılmasını sağlar. Testleri gerçekleştiren kurumlar, testlerinde standart olarak bu programı kullanırlar. Bu program, Eko-Tasarım Komisyonu Yönetmeliği (AB) 2019/2022'ye uyumluluğun değerlendirilmesinde kullanılmaktadır.

Seçenekler

Seçenekleri etkinleştirerek program seçimini ihtiyacınıza göre ayarlayabilirsiniz.

Power Clean

 Power Clean seçilen programın yıkama sonuçlarını iyileştirir. Seçenek yıkama sıcaklığını ve süresini artırır.

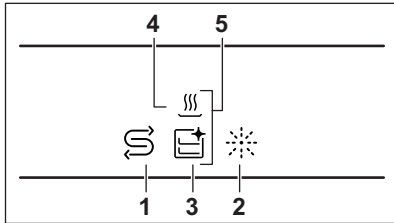
Temel ayarlar.

Numara	Ayarlar	Ayar değeri	Su sertliği	
			mmol/l	Alman derecesi (°dH)
1	Su yumuşatıcı	10	8.4 - 9.0	47 - 50
		9	7.6 - 8.3	43 - 46
		8	6.5 - 7.5	37 - 42
		7	5.1 - 6.4	29 - 36
		6	4.0 - 5.0	23 - 28
		5 1)	3.3 - 3.9	19 - 22
		4	2.6 - 3.2	15 - 18
		3	1.9 - 2.5	11 - 14
		2	0.7 - 1.8	4 - 10
		1 2)	<0.7	<4
2	Parlatıcı gözü boş bildirimi	Açık / Kapalı		
3	Bitiş sesi	Açık / Kapalı		
4	Oto. kapak açma	Açık / Kapalı		
5	Tuş sesleri	Açık / Kapalı		

1) Fabrika ayarı.

2) Bu seviyede tuz kullanmayın.

Cihaz ayar modundayken, kontrol panelindeki göstergeler mevcut ayarları temsil eder. Her ayar için özel bir gösterge yanıp söner:



Ayar modu

Düğmesi	Açıklama
	Önceki tuşuna dokunun. Temel ayarlar arasında geçiş yapmak ve değerlerini değiştirmek için basın.
	Tamam tuşuna dokunun. Seçilen ayara girmek ve değiştirilen değeri onaylamak için basın.
	Sonraki tuşuna dokunun. Temel ayarlar arasında geçiş yapmak ve değerlerini değiştirmek için basın.

Bir ayarı kaydetme

- Ayar moduna girmek için  ve **ECO** tuşlarını birlikte 3 saniye basılı tutun.
 -  ile ilgili ışık ve  göstergesi yanıp söner.
 -  ve  göstergeleri açık.
 - Program tuşlarıyla ilgili ışıklar yanar.
- Seçilen ayarın göstergesi yanıp sönene kadar **Önceki** veya **Sonraki** tuşuna basın.

 ile ilgili ışık geçerli ayar değerini gösterir:

- İki değerli (açık ve kapalı) ayarlar için, ışık ya açık (= ayar açık) ya da kapalı (= ayar kapalı) olur.
 - Birden fazla değere (seviyeler) sahip ayarlar için ışık yanıp söner. Yanıp sönmeye sayısı, geçerli ayar değerini gösterir (ör. 5 yanıp sönmeye + duraklama + 5 yanıp sönmeye... = seviye 5).
- Ayara giriş yapmak için **Tamam** düğmesine basın.
 - Ayarla ilgili gösterge yanar.
 - Diğer göstergeler söner.
 -  ile ilgili ışık geçerli ayar değerini gösterir.
 - Değeri değiştirmek için **Önceki** veya **Sonraki** öğesine basın.
 - Ayar değerini onaylamak için **Tamam** tuşuna basın.
 - Yeni ayar değeri kaydedildi.
 - Cihaz temel ayarlara geri döndü.
 - Ayar modundan çıkmak için  ve **ECO** tuşlarını 3 saniye basılı tutun. Cihaz program seçimine geçiş yapar.

AutoOpen

AutoOpen fonksiyonu, daha az enerji tüketimi ile daha iyi kurutma sonuçlarının alınmasını sağlar. Kurutma aşamasında cihazın kapısı otomatik olarak açılır ve aralıklı kalır.



DİKKAT! Otomatik olarak açılan kapıyı, açıldıktan sonra 2 dakika boyunca, kapatmaya çalışmayın. Bu durum cihaza zarar verebilir.



DİKKAT! Çocukların, evcil hayvanların veya engelli kişilerin makineye erişimi varsa AutoOpen özelliğini devre dışı bırakın. Otomatik kapak açılma özelliği tehlikeye neden olabilir ve makinenin içindekiler (bıçak, keskin eşyalar, kimyasallar vb.) tehlike yaratabilir.

İlk kullanımdan önce

Su yumuşatıcının seviyesinin şebeke suyunun sertliğine göre ayarlandığından emin olun.

İmalattan kalan kalıntıları gidermek için Quick 30' programını kullanın.

1. Tuz haznesine 1 litre su dökün.
2. Tuz haznesine 1 kg tuz dökün. Sadece bulaşık makinelerine uygun kaba tuz kullanın.
3. Parlatıcı gözünü doldurun.
4. Musluğu açın.
5. Quick 30' programını seçin ve başlatmak için bulaşık makinesinin kapağını

kapatın. Deterjan eklemeyin ve sepetlere bir şey yerleştirmeyin.



DİKKAT! Tuz doldururken, hazneden tuz ve su taşabilir. Tuz haznesini doldurduktan sonra, dökülen tuzların çelik tabana zarar vermemesi için derhal durula& beklet programını çalıştırın.



Cihazı kullanmıyorsanız, su musluğunu kapatın.

Sorun Giderme

Makinenizle ilgili herhangi bir sorunla karşılaşırsanız tam Kullanıcı Kılavuzunun

“Sorun Giderme” bölümüne bakın. Kılavuza şuradan ulaşabilirsiniz: www.ikea.com.

Teknik bilgiler

Ürün tipi	Tam entegre bulaşık makinesi	
Boyutlar	Genişlik / yükseklik / derinlik (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Elektrik bağlantısı ¹⁾	Voltaj (V)	220 - 240
	Frekans (Hz)	50
Su girişi basıncı	Minimum / Maksimum bar (MPa)	0.5 (0.05) / 10 (1.0)
Su kaynağı	Soğuk su veya sıcak su ²⁾	maksimum 60 °C

Kapasite	Yerleştirme düzeni	13
----------	--------------------	----

1) Diğer değerler için bilgi etiketine bakınız.
2) Evinizde alternatif enerji kaynaklarından (ör. güneş panellerinden, rüzgar tribünlerinden) elde edilen bir sıcak su kaynağı varsa, enerji tüketimini azaltmak için lütfen bu sıcak su kaynağını kullanın.

EU EPREL veritabanına bağlantı

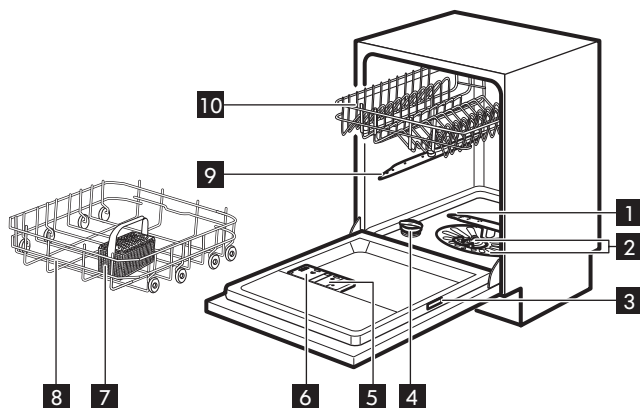
Cihazla sağlanan enerji etiketindeki QR kodu, EU EPREL veritabanına bu cihazın kaydıyla ilgili bir web bağlantısı sağlar. Enerji etiketini, kullanım kılavuzu ve bu cihazla birlikte

verilen diğer tüm belgelerle birlikte referans olması açısından saklayın.

EU EPREL veritabanında, ürünün performansı ile ilgili bilgileri <https://eprel.ec.europa.eu> bağlantısını ve cihazın bilgi etiketinde bulabileceğiniz model adını ve ürün numarasını kullanarak bulmak mümkündür. "Ürün tanımı" bölümüne başvurun.

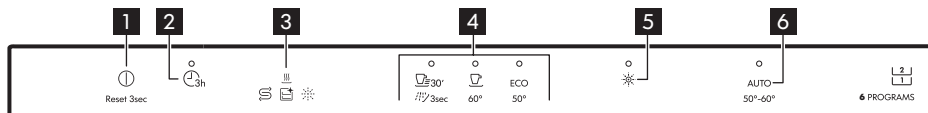
Enerji etiketi hakkında daha fazla bilgi için www.theenergylabel.eu adresini ziyaret edin.

Описание на продукт



- | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Долно разпръскващо рамо | 7 Кошница за прибори |
| 2 Филтри | 8 Долна кошница |
| 3 Табелка с данни | 9 Горно разпръскващо рамо |
| 4 Контейнер за сол | 10 Горна кошница |
| 5 Дозатор за гланц за съдове | |
| 6 Дозатор за препарат за миене | |

Контролен панел



- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 Бутон ВКЛ./ИЗКЛ. / Бутон за нулиране | 5 Бутон Power Clean |
| 2 Бутон за отложен старт | 6 бутони AUTO програма |
| 3 Индикатори | |
| 4 Бутони за избор на програма | |

Индикатори

Индикатор	Описание
	Индикатор гланц за съдове. Включва се, когато дозаторът за гланц има нужда от зареждане.
	Индикатор за сол. Включва се, когато контейнерът за сол има нужда от зареждане.

Индикатор	Описание
	Индикатор Machine Care. Включва се, когато уредът се нуждае от вътрешно почистване с програмата Machine Care.
	Индикатор за фаза на сушене. Включва се, когато е избрана програма с фаза за сушене. Премигва, когато се изпълнява фазата на сушене.

Преглед на програмите

Програма	Зареждане на съдомиялната	Степен на замърсяване	Температура (°C)	Час (мин.)	Опции	AutoOpen
 Quick 30'	Посуда, прибори	Прясно замърсяване	50	30		✓
 Rinse & Hold	Всички видове зареждане	Всички степени на замърсяване	Студена вода	15	✗	✗
 90 Minutes	Съдове, прибори за хранене, тенджери, тигани	Нормално, леко засъхнало замърсяване	60	90		✓
ECO¹⁾	Съдове, прибори за хранене, тенджери, тигани	Нормално, леко засъхнало замърсяване	50	227		✓
AUTO	Съдове, прибори за хранене, тенджери, тигани	Всички	50 - 60	120 - 170	✗	✓
Machine Care	За почистване на вътрешността на уреда. Вижте „Почистване и поддръжка“.		70	60	✗	✓

1) Тази програма предлага постигане на най-ефективно използване на вода и потребление на енергия за нормално замърсени посуда и прибори. Това е стандартната програма за изпитателни лаборатории. Тази програма се използва за оценка на спазването на Регламент (ЕС) 2019/2022 на Комисията за екодизайн.

Опции

Можете да настроите избора на програма според вашите нужди, като активирате опции.

Power Clean

 Power Clean подобрява резултатите от измиване на посуда с избраната

програма. Опцията увеличава температурата и продължителността на измиването.

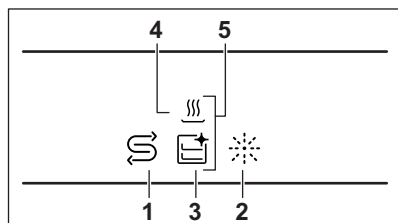
Основни настройки

Номер	Настройки	Настрой-ка	Твърдост на водата	
			ммол/л	Немски гра-дуси (°dH)
1	Омекотител за вода	10	8.4 - 9.0	47 - 50
		9	7.6 - 8.3	43 - 46
		8	6.5 - 7.5	37 - 42
		7	5.1 - 6.4	29 - 36
		6	4.0 - 5.0	23 - 28
		5 1)	3.3 - 3.9	19 - 22
		4	2.6 - 3.2	15 - 18
		3	1.9 - 2.5	11 - 14
		2	0.7 - 1.8	4 - 10
		1 2)	<0.7	<4
2	Индикатор за липса на пре-парат за сли-ване	Вкл. / Изкл.		
3	Звук за край	Вкл. / Изкл.		
4	Авт. отваряне врата	Вкл. / Изкл.		
5	Звук на бутоните	Вкл. / Изкл.		

1) Фабрична настройка.

2) Не използвайте сол при това ниво.

Когато уредът е в режим на настройка, индикаторите на командното табло представят наличните настройки. За всяка настройка премигва съответният индикатор:



Режим на настройки

Бутон	Описание
1h	Предишни. Натиснете, за да превключите между основните настройки и да промените тяхната стойност.

Бутон	Описание
	ОК. Натиснете, за да влезете в избраната настройка и да потвърдите промяна на стойността ѝ.
	Напред. Натиснете, за да превключите между основните настройки и да промените тяхната стойност.

Как да смените настройка

1. Натиснете и задръжете едновременно 30' и **ECO** за около 3 секунди, за да влезете в режим на настройка.

- Лампичката свързана с 3h и индикаторът премигват.
- Индикаторите , и са включени.
- Лампичките, свързани с програмните бутони, са включени.

2. Натиснете **Предишни** или **Напред**, докато индикаторът на избраната настройка започне да мига.

Лампичката свързана с 3h показва настоящата стойност на настройката:

- За настройки с две стойности (вкл. и изкл.), лампичката или е включена (=включена настройка) или изключена (=изключена настройка)
- За настройки с много стойности (нива) лампичката прмигва. Броят премигвания показва текущата настройка (напр. 5 премигвания + пауза + 5 премигвания... = ниво 5).

3. Натиснете **ОК**, за да въведете настройката.

- Лампичката свързана с тази настройка свети.
- Другите индикатори са изключени.
- Лампичката свързана с 3h показва настоящата стойност на настройката.

4. Натиснете **Предишни** или **Напред**, за да смените стойността.

5. Натиснете **ОК**, за да потвърдите настройката.

- Новата настройка е запазена.
- Уредът се връща към основния списък с настройки.

6. Натиснете и задръжте едновременно  30' и **ЕСО** за около 3 секунди, за да излезете от режима на настройка. Уредът превключва към избор на програма.

AutoOpen

AutoOpen подобрява резултатите от сушене с по-ниска консумация на електроенергия. По време на фазата на сушене вратичката на уреда се отваря автоматично и остава откритата.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не се опитвайте да затворите вратичката на уреда до 2 минути след автоматичното отваряне. Това може да повреди уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако деца, домашни любимци или хора с увреждания имат достъп до уреда, деактивирайте AutoOpen. Автоматичното отваряне на вратата може да представлява опасност и предостави достъп до опасност (като ножове, остри предмети, химикали).

Преми първа употреба

Уверете се, че текущото ниво на омекотителя за вода е регулирано спрямо твърдостта на водата.

Използвайте програмата, Quick 30' за да премахнете остатъците от работния процес.

1. Налейте 1 литър вода в контейнера за сол.
2. Поставете 1 кг сол в контейнера за сол. Използвайте груба сол, предназначена само за съдомиялни машини.
3. Напълнете дозатора за гланц за съдове.
4. Отворете кранчето за вода.
5. Изберете програма Quick 30' и затворете вратата на съдомиялната

машина, за да я стартирате. Не използвайте миялен препарат и не зареждайте кошниците със съдове.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Докато пълните резервоара за сол, от него могат да излязат вода и сол. След като напълните отделението за сол веднага стартирайте програма, за да предотвратите корозия.



Ако не използвате уреда, затворете крана за вода.

Отстраняване на неизправности

Ако срещнете проблем с уреда, вижте глава „Отстраняване на неизправности“ в

пълната версия на ръководството за потребителя, налично на: www.ikea.com.

Техническа информация

Тип на продукта	Изцяло вградена съдомиялна	
Размери	Ширина / височина / дълбочина (мм)	596 / 818 - 898 / 550
Електрическо свързване ¹⁾	Напрежение (V)	220 - 240
	Честота (Hz)	50
Налягане на водоподаването	Мин./Макс. барове (MPa)	0.5 (0.05) / 10 (1.0)
Водоподаване	Студена или топла вода ²⁾	макс. 60 °C
Капацитет	Настройки за място	13

1) Вижте табелката с данни за други стойности.

2) Ако топлата вода идва от алтернативен източник на енергия (като соларни панели, вятърна енергия), използвайте източника на топла вода, за да намалите потреблението на енергия.

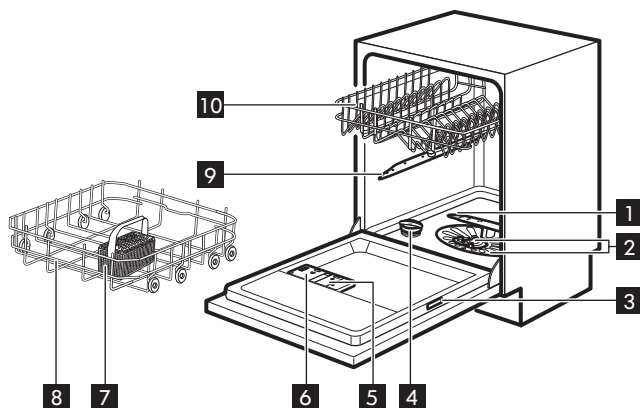
Връзка към базата данни на EU EPREL

QR кодът върху етикета за енергийна категория, доставен с уреда, предоставя интернет връзка към регистрацията на уреда в базата данни на Европейския регистър на продуктите за енергийно етикетиране (EPREL). Запазете етикета за енергийна категория за справка, както и ръководството за потребители и всички други документи, предоставени с уреда.

Можете да намерите информация, свързана с производителността на продукта в базата данни на EU EPREL, като посетите <https://eprel.ec.europa.eu> и въведете модела и продуктовия номер, които се намират на табелката с данни за продукта. Вижте глава „Описание на уреда“.

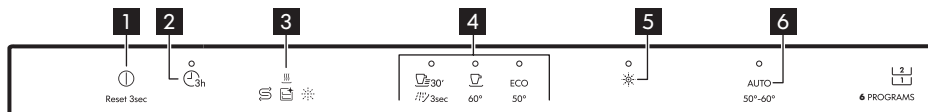
За повече информация за енергийния етикет, посетете www.theenergylabel.eu.

Descrierea produsului



- | | |
|--|----------------------------------|
| 1 Braț stropitor inferior | 7 Coș pentru tacâmuri |
| 2 Filtre | 8 Coș inferior |
| 3 Plăcuță cu date tehnice | 9 Braț stropitor superior |
| 4 Recipient pentru sare | 10 Coș superior |
| 5 Dozator pentru agentul de clătire | |
| 6 Dozator pentru detergent | |

Panou de comandă



- | | |
|--|-----------------------------|
| 1 Buton Pornit/Oprit / Buton Resetare | 5 Buton Power Clean |
| 2 Buton Pornire cu întârziere | 6 Buton program AUTO |
| 3 Indicatoare luminoase | |
| 4 Butoane selectare program | |

Indicatoare

Indicator	Descriere
	Indicator agent de clătire. Acesta se aprinde atunci când dozatorul pentru agent de clătire trebuie realimentat.
	Indicator sare. Acesta se aprinde atunci când recipientul pentru sare trebuie realimentat.

Indicator	Descriere
	Indicator Machine Care. Acesta este aprins când aparatul are nevoie de curățarea internă cu programul Machine Care.
	Indicator fază de uscare. Acesta este aprins când este selectat un program cu fază de uscare. Acesta se aprinde intermitent în momentul rulării fazei de uscare.

Prezentarea programelor

Program	Încărcătura mașinii de spălat vase	Grad de murdărie	Temperatură (°C)	Timp (min)	Opțiuni	AutoOpen
 Quick 30'	Vase de porțelan, tacâmuri	Murdărie proaspătă	50	30		✓
 Rinse & Hold	Toate tipurile de încărcături	Toate gradele de murdărie	Apă rece	15	✗	✗
 90 Minutes	Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele	Normal, ușor uscat pe sol	60	90		✓
ECO ¹⁾	Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele	Normal, ușor uscat pe sol	50	227		✓
AUTO	Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele	Toate	50 - 60	120 - 170	✗	✓
Machine Care	Pentru curățarea interiorului aparatului. Consultați „Curățare și întreținere”.		70	60	✗	✓

1) Acest program oferă cea mai eficientă utilizare a apei și cel mai eficient consum energetic pentru vase din porțelan și tacâmuri cu un nivel de murdărie normal. Acesta este programul standard omologat la institutele de testare. Acest program este folosit pentru stabilirea conformității cu Reglementarea Ecodesign a Comisiei Europene (UE) 2019/2022.

Opțiuni

Puteți regla selectarea programului în funcție de nevoile dvs. prin activarea opțiunilor.

Power Clean

 Power Clean îmbunătățește rezultatele la spălarea vaselor ale programului selectat. Opțiunea crește temperatura de spălare și durată.

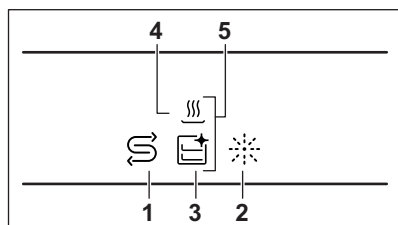
Setări de bază

Număr	Setări	Setarea valorii	Duritatea apei	
			mmol/l	Grade germane (°dH)
1	Dedurizator de apă	10	8.4 - 9.0	47 - 50
		9	7.6 - 8.3	43 - 46
		8	6.5 - 7.5	37 - 42
		7	5.1 - 6.4	29 - 36
		6	4.0 - 5.0	23 - 28
		5 1)	3.3 - 3.9	19 - 22
		4	2.6 - 3.2	15 - 18
		3	1.9 - 2.5	11 - 14
		2	0.7 - 1.8	4 - 10
		1 2)	<0.7	<4
2	Notificare golire agent de clătire	Pornit/Oprit		
3	Sunset de sfârșit	Pornit/Oprit		
4	Deschiderea automată a ușii	Pornit/Oprit		
5	Tonul de la taste	Pornit/Oprit		

1) Setare inițială.

2) Nu folosiți sare la acest nivel.

Atunci când aparatul este în modul setare, indicatoarele de pe panoul de comandă indică setările disponibile. Pentru fiecare setare, clipește un indicator dedicat:



Mod setare

Buton	Descriere
	buton Anterior. Apăsați pentru a comuta între setările de bază și pentru a le schimba valorile.
	buton OK. Apăsați pentru a intra în setarea selectată și pentru a confirma schimbarea valorii acesteia.

Buton	Descriere
	buton Următor. Apăsați pentru a comuta între setările de bază și pentru a le schimba valorile.

Modificarea unei setări

1. Pentru a intra în modul setare, mențineți apăsat simultan 30' și **ECO** timp de circa 3 secunde.

- Lumina corespunzătoare la C_{3h} și indicatorul clipește.
- Indicatoarele , și sunt aprinse.
- Se aprind luminile corespunzătoare butoanelor programului.

2. Apăsați **Anterior** sau **Următor** până când indicatorul corespunzător setării selectate se aprinde intermitent.

Lumina corespunzătoare la C_{3h} indică valoarea setării curente:

- Pentru setările cu două valori (pornit și oprit), lumina este aprinsă (= setarea este activă) sau stinsă (=setarea este inactivă).
- Pentru setările cu valori multiple (niveluri), lumina clipește. Numărul de clipiri indică valoarea setării curente (de ex. 5 clipiri + pauză + 5 clipiri... = nivelul 5).

3. Apăsați **OK** pentru a introduce setarea.

- Indicatorul corespunzător setării este aprins.
- Celalți indicatori sunt stinși.
- Lumina corespunzătoare la C_{3h} indică valoarea setării curente.

4. Apăsați **Anterior** sau **Următor** pentru a schimba valoarea.

5. Apăsați **OK** pentru a confirma valoarea setării.

- Noua valoare a setării este salvată.
- Aparatul revine la lista cu setări de bază.

6. Pentru a ieși din modul setare, mențineți apăsat simultan 30' și **ECO** timp de circa 3 secunde.

Aparatul comută la selectarea programului.

AutoOpen

AutoOpen îmbunătățește rezultatele la uscare cu consum mai mic de energie. În timpul fazei de uscare, aparatul deschide automat ușa și aceasta rămâne întredeschisă.

⚠ ATENȚIE! Nu încercați să închideți ușa aparatului la mai puțin de 2 minute după deschiderea automată. Acest lucru poate cauza deteriorarea aparatului.

⚠ ATENȚIE! Dacă la aparat au acces copii, animale de companie sau persoane cu dizabilități, dezactivați AutoOpen. Deschiderea automată a ușii poate reprezenta un pericol și poate expune posibilele pericole din interiorul aparatului (cum ar fi cuțite, obiecte ascuțite, substanțe chimice).

Înainte de prima utilizare

Verificați dacă nivelul curent al dedurizatorului de apă este adaptat durtății apei de alimentare.

Utilizați programul Quick 30' pentru a îndepărta reziduurile din procesul de fabricație.

1. Turnați 1 litru de apă în rezervorul pentru sare.
2. Puneți 1 kg de sare în rezervorul pentru sare.
Folosiți doar sare brută specială pentru mașina de spălat vase.
3. Umpleți dozatorul pentru agentul de clătire
4. Deschideți robinetul de apă.

5. Selectați programul Quick 30' și închideți ușa mașinii de spălat vase pentru a o porni. Nu folosiți detergent și nu puneți vase în coșuri.

⚠ ATENȚIE! În timpul umplerii rezervorului pentru sare este posibil ca din acesta să se reverse apă și sare. După ce umpleți rezervorul pentru sare, porniți imediat un program pentru a preveni coroziunea.

i Dacă nu utilizați aparatul, închideți robinetul de apă.

Depanare

Dacă întâmpinați o problemă cu aparatul dvs., consultați capitolul „Depanare” din

versiunea completă a Manualului utilizatorului disponibilă la: www.ikea.com.

Informații tehnice

Tip produs	Mașină de spălat vase complet incorporabilă	
Dimensiuni	Lățime / înălțime / adâncime (mm)	596 / 818 - 898 / 550

Conexiunea la rețeaua electrică ¹⁾	Tensiune (V)	220 - 240
	Frecvență (Hz)	50
Presiunea de alimentare cu apă	Presiune Min / Max bar (MPa)	0.5 (0.05) / 10 (1.0)

Alimentarea cu apă	Apă rece sau caldă 2)	Max 60 °C
Capacitate	Setări organizare	13

1) Consultați plăcuța cu date tehnice pentru restul valorilor.

2) Dacă apa caldă provine dintr-o sursă alternativă de energie (de ex. panouri solare, energie eoliană), utilizați o sursă de apă caldă pentru a reduce consumul de energie.

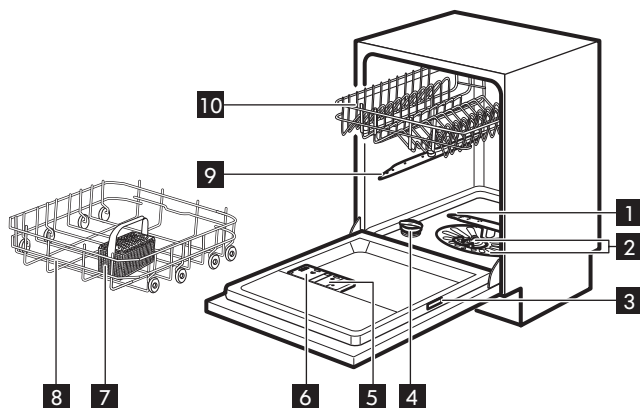
Link către baza de date UE EPREL

Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web pentru înregistrarea acestui aparat în baza de date EPREL UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu manualul utilizatorului și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.

Se pot găsi informațiile referitoare la performanța produsului în baza de date UE EPREL accesând linkul <https://eprel.ec.europa.eu> și numele modelului și numărul produsului pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului. Consultați capitolul „Descrierea produsului”.

Pentru informații mai detaliate despre eticheta energetică, vizitați www.theenergylabel.eu.

Termékleírás



1 Alsó szórókar

2 Szűrők

3 Adattábla

4 Sótartály

5 Öblítőszer-adagoló

6 Mosószer-adagoló

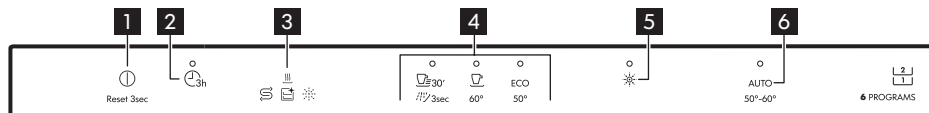
7 Evőeszközkosár

8 Alsó kosár

9 Felső szórókar

10 Felső kosár

Kezelőpanel



1 Be/Ki gomb / Visszaállítás gomb

2 Késleltetett indítás gomb

3 Visszajelzők

4 Programgombok

5 Power Clean gomb

6 AUTO program gomb

Visszajelzők

Visszajelző	Leírás
	Öblítőszer visszajelző. Akkor világít, ha az öblítőszer adagolót fel kell tölteni.
	Só visszajelző. Akkor világít, ha a sótartályt fel kell tölteni.

Visszajelző	Leírás
	Machine Care visszajelző. Akkor világít, ha a készülék belsejének tisztítása szükséges a Machine Care programmal.
	Száritási szakasz visszajelző. Akkor világít, ha szárítási fázissal rendelkező program van kiválasztva. Akkor villog, amikor a szárítási fázis működik.

Programok áttekintése

Program	Mosogatógép be-töltés	Szennyezettség mértéke	Hőmérséklet (°C)	Idő (perc)	Kiegészítő funkciók	AutoOpen
 Quick 30'	Főzőedények, evőeszközök	Friss szennyező-dés	50	30		✓
 Rinse & Hold	Mindenfajta töl-tet	Minden szennye-zettségű fok	Hideg víz	15	X	X
 90 Minutes	Főzőedények, evőeszközök, edények és ser-penyők	Normál mérték-ben, enyhén rá-száradt étel	60	90		✓
ECO¹⁾	Főzőedények, evőeszközök, edények és ser-penyők	Normál mérték-ben, enyhén rá-száradt étel	50	227		✓
AUTO	Főzőedények, evőeszközök, edények és ser-penyők	Minden	50 - 60	120 - 170	X	✓
Machine Care	A készülék belsejének tisztítása. Lásd a „Tisztítás és karbantartás” című részt.		70	60	X	✓

1) Ez a program a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztást kínálja a normál mértékben szennyezett edények és evőeszközök mosogatásához. Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek. Ez a program szolgál a 2019/2022 számú Ecodesign tanácsi rendeletnek (EU) való megfelelés megállapítására.

Kiegészítő funkciók

A programválasztást az igényeinek megfelelően állíthatja be a kiegészítő funkciók bekapcsolásával.

Power Clean

A  Power Clean kiegészítő funkció javítja a beállított program mosogatási hatékonyságát. A kiegészítő funkció növeli a mosogatási hőmérsékletet és időtartamot.

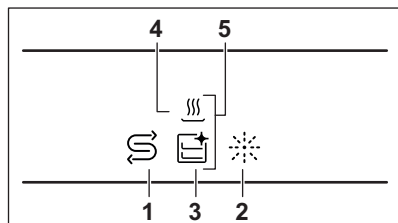
Alapbeállítások

Szám	Beállítások	Beállítási érték	Vízkezelés	
			mmol/l	Német keménységi fok (°dH)
1	Vízlágyító	10	8.4 - 9.0	47 - 50
		9	7.6 - 8.3	43 - 46
		8	6.5 - 7.5	37 - 42
		7	5.1 - 6.4	29 - 36
		6	4.0 - 5.0	23 - 28
		5 1)	3.3 - 3.9	19 - 22
		4	2.6 - 3.2	15 - 18
		3	1.9 - 2.5	11 - 14
		2	0.7 - 1.8	4 - 10
		1 2)	<0.7	<4
2	„Öblítőszer elfogyott” értesítés	Be/Ki		
3	Befejezés jelzőhang	Be/Ki		
4	Automata ajtónyitás	Be/Ki		
5	Nyomógomb Hang	Be/Ki		

1) Gyári beállítás.

2) Ne használjon sót ennél a szintnél.

Amikor a készülék beállítási módban van, a kijelzőn a rendelkezésre álló beállítási értékek láthatók. Minden beállításhoz külön visszajelző tartozik (villog):



Beállítás üzemmód

Gomb	Leírás
 1h	Előző gombot. A gomb megnyomásával válthat az alapbeállítások között, illetve módosíthatja azok értékét.

Gomb	Leírás
	Ok gombot. A gomb megnyomásával beléphet a kiválasztott beállításba, és megerősíteni értékének módosítását.
	Tovább gombot. A gomb megnyomásával válthat az alapbeállítások között, illetve módosíthatja azok értékét.

Hogyan módosíthatunk egy beállítást?

1. A beállítási üzemmódba lépéshez tartsa nyomva egyszerre a  30' és **ECO** gombot kb. 3 másodpercig.

- A  jelzőfény és a  visszajelző villog.
- A  és  visszajelző világít.
- A programgombokhoz társított jelzőfények világítanak.

2. Nyomja meg a **Előző** vagy **Tovább** gombot, amíg a kívánt beállításnak megfelelő visszajelző elkezd villogni.

A  beállításhoz tartozó jelző mutatja a jelenlegi beállítást:

- Két beállítási érték (be és ki) esetén a jelző vagy világít (= be) vagy nem világít (= ki).
- Több beállítási érték (szintek) esetén a jelző villog. A villanások száma jelzi a pillanatnyi beállítási értéket (pl. 5 villanás + szünet + 5 villanás... = 5. szint).

3. A beállítás elindításához nyomja meg az **OK** gombot.

- A beállításhoz tartozó visszajelző világít.
- A többi visszajelző nem világít.
- A  beállításhoz tartozó jelző mutatja a jelenlegi beállítást.

4. Az érték módosításához nyomja meg a **Előző** vagy **Tovább** gombot.

5. A beállítási érték megerősítéséhez nyomja meg az **OK** gombot.

- Az új beállítási értékek ezennel elmentve.

- A kijelző visszatér az alapbeállítások listához.

6. A beállítási üzemmódból való kilépéshez tartsa nyomva egyszerre a 30' és **ECO** gombot kb. 3 másodpercig.

A készülék visszakapcsol programválasztási üzemmódba.

AutoOpen

Az AutoOpen kiegészítő funkció javítja a szárítási eredményt, alacsonyabb energiafogyasztás mellett. A szárítási szakasz közben a készülék ajtaja automatikusan kinyílik, és nyitva marad.



VIGYÁZAT! Az automatikus ajtónyitást követő 2 percen belül ne próbálja meg az ajtót becsukni. Ez kárt tehet a készülékben.



VIGYÁZAT! Ha a készülékhez gyermekek, házi kedvencek vagy megváltozott képességű személyek is hozzáférhetnek, kapcsolja ki az AutoOpen funkciót. Az ajtó automatikus kinyitásával hozzáférhetővé válnak a készülékben lévő potenciálisan veszélyes eszközök (pl. kések, éles tárgyak, vegyszerek).

Az első használat előtt

Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje a hálózati víz keménységéhez van-e beállítva.

A gyártási folyamat maradványainak eltávolításához indítsa el a Quick 30' programot.

1. Töltsön 1 liter vizet a sótartályba.
2. Töltsön 1 kg sót a sótartályba.
Csak mosogatógépekhez készült durva sót használjon.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
4. Nyissa meg a vízcsapot.
5. Válassza ki a Quick 30' programot, és a mosogatógép ajtajának becsukásával

indítsa el azt. Ne használjon mosogatószeret, és ne töltsen meg a kosarakat.



VIGYÁZAT! Víz és só juthat ki a töltés során a sótartályból. Miután feltöltötte a sótartályt, azonnal indítsa el a mosogatóprogramot a korrózió megelőzése érdekében.



Ha nem használja a készüléket, zárja el a vízcsapot.

Hibaelhárítás

Ha probléma merül fel a készülékkel kapcsolatban, lapozza fel a „Hibaelhárítás” című fejezetet a Felhasználói kézikönyv teljes

verziójában, amely itt érhető el: www.ikea.com mezőt nem.

Műszaki információ

Termék típusa	Teljesen beépített mosogatógép	
Méreték	Szélesség / magasság / mélység (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Elektromos csatlakozás ¹⁾	Feszültség (V)	220 - 240
	Frekvencia (Hz)	50
Víznyomás	Min. / max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 10 (1.0)
Vízellátás	Hideg víz vagy melegvíz ²⁾	max. 60 °C
Kapacitás	Teríték beállítások	13

1) Lásd az adattáblán lévő egyéb értékeket.

2) Ha a melegvíz alternatív energiaforrásból származik (pl. napelemek), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezetékét.

Az EU EPREL adatbázisra mutató hivatkozás

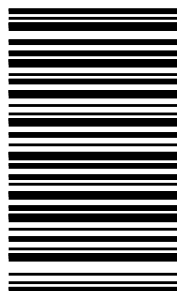
A készülékhez mellékelte energiabesorolási címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban való regisztrációjára mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében tartsa meg az energiabesorolási címkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelte minden egyéb dokumentummal együtt.

A termék teljesítményére vonatkozó információk található az EU EPREL adatbázisban a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozás, valamint a készülék adattábláján található modellnév és termékszám segítségével. Lapozza fel a „Termékleírás” című fejezetet.

Az energiabesorolási címkére vonatkozó részletes tájékoztatásért látogassa meg a www.theenergylabel.eu weboldalt.



156809561-A-282022



© Inter IKEA Systems B.V. 2022

21552

AA-2316356-2